



CINTURA REGOLABILE
Scudotex
POSTOPERATIVE BELT

**TRASPIRANTE
MILLERIGHE**



CINTURA REGOLABILE
Scudotex
POSTOPERATIVE BELT

**TRASPIRANTE
MILLERIGHE**

MÉRLET: 27 CM ES SZABÁLYOZHATÓ
3 „MULTISAN”
DERÉKVÉDŐ **197** KÓD:

NAGY SZABÁLYOZHATÓSÁG
KERÜLET A DERÉKNÁL 87 - 109 CM
ÖSSZETÉTEL: POLIAMID 59% GUMI 18%
PAMUT 16% POLIÉSZTER 5%

Sugárzó hővel lávát tartandó!
Gyártó: LUROPAS s.r.l.
Via Vivaldi 4 - 24040 Calvenzano (BG),
Olaszország
FORGALMAZÓ: PROMOBIL Zrt.
Magyarország
1106 Budapest Keresztúr ut 4/a



8 032615 204094 L1322



TRASPIRANTE MILLERIGHE
POSTOPERATIVE AND POST PARTUM ADJUSTABLE BELT

Cintura elastica Scudotex poliestensibile in igienico cotone elasticizzato con apertura regolabile a strappo. Assicura una perfetta vestibilità e aderenza unitamente a un'equilibrata azione sostenitiva dorsolombare e un'efficace azione contenitiva della regione addominale. Per queste caratteristiche le cinture elastiche regolabili Scudotex sono raccomandate quali ausili post parto e nel decorso post operatorio: se ne consiglia l'uso su indicazione medica. Se indossate a diretto contatto della pelle, in caso di ferite o arrossamenti, proteggere la parte interessata con un indumento intimo, cerotto o garza sterile.

Scudotex elastic belt, in hygienic elastic cotton, with adjustable opening. It assures a perfect fit, a balanced back supporting action and an efficient abdominal compression. For these characteristics Scudotex adjustable belts are recommended as post partum and post surgical aids. To be worn according to surgeon's advice. In case of injury or redness, if the belt is worn in direct contact with the skin, protect the area with an undergarment, patch or sterile gauze.

Faja elástica Scudotex en tejido transpirable elástico mil rayas, con amplia apertura regulable y panel abdominal. Fácil de usar, asegura una perfecta adhesión, junta a una equilibrada acción de contención dorsolumbar y de la región abdominal. Para estas características las fajas elásticas regulables Scudotex son recomendadas como auxilio post partum y post quirúrgico: se recomienda el uso bajo supervisión médica. Cuando se usa en contacto directo con la piel, en el caso de lesión o enrojecimiento, proteger el área con una prenda interior, parche o una gasa estéril.

Elastische Bauchbinde Scudotex aus hygienischer, elastischer Baumwolle mit Klettverschluss regulierbar. Perfekter Sitz, eine ausgeglichene rückenstützende Wirkung und eine wirksame Kompression im Bauchbereich. Empfohlen nach Entbindungen und nach Operationen. Der Gebrauch sollte gemäß ärztlicher Anweisung erfolgen. Falls direkt auf der Haut getragen, eventuelle Verletzungen, Rötungen, etc. durch sterile Gaze, Pflaster oder Unterwäsche schützen.

Ceinture élastique Scudotex, en tissu hygiénique, avec une large ouverture abdominale réglable. Elle s'adapte parfaitement au corps, assure une action de soutien dorsolombaire équilibrée et une action compressive de la région abdominale. Pour ces caractéristiques les ceintures élastiques réglables Scudotex sont recommandées comme aides postpartum et postopératoire: utiliser sur avis médical. Si les ceintures sont portées en direct contact avec la peau, en cas de blessure ou de rougeur, protéger la zone avec un sous-vêtement, patch ou gaze stérile.

Pas elastyczny pas Scudotex z higienicznej i elastycznej bawełny, z regulowanym na rzep zapięciem. Zapewnia doskonałe dopasowanie i przyczepność wraz ze zrównoważonym działaniem wspierającym odcinek lędźwiowy kręgosłupa i skutecznie podtrzymuje odcinek brzuszny. Te cechy charakterystyczne powodują, że może być używany w okresie poporodowym i pooperacyjnym: zalecamy stosowanie się do wskazań lekarza. Jeśli jest noszony bezpośrednio na skórze, to w przypadku zaczerwienienia czy odcierania, należy zabezpieczyć skórę gazą sterylną lub plasterem.

Scudotex elastikus pamut deréköv, állítható nyitórészel. Kialakításának köszönhetően tökéletesen illeszkedik a test körvonalához. Kiválóan alkalmas műtét vagy sérülés utáni viselésre. Az orvos utasításának megfelelően használja. Sérülés vagy bőrpír esetén, ha a medenceöv közvetlenül érintkezik a bőrrel, védje ezen területeket fehérneművel sebtappasszal vagy steril gézzel.

Scudotex elastne vöö on valmistatud hügieenilisest elastsest puuvillast kangast, reguleeritava takjakkinnisega. Istub hästi, toetab tasakaalustatult selga ja tõhusalt vagnä alakõhu piirkonda. Kantakse sünnitusjärgselt ja peale kirurgilisi operatsioone. Võõd kantakse arsti soovitusel. Nahahärrituse või punetuse tekkinisel kantakse vööd aluspesu peal või kaetakse probleemne koht plaastri või steriilses sidemega.

Corsetul elastic Scudotex este conceput din bumbac igienic cu deschidere ajustabilă. Se potrivește perfect corpului asigurând astfel un suport echilibrat zonei lombare și o compresie abdominală eficientă. Datorită acestor proprietăți corsetele pot fi folosite postoperator sau postnatal. Produsul se utilizează la recomandarea medicului. În cazul în care purtați corsetul direct pe piele și apar iritații sau înroșire, protejați zona cu o îmbrăcăminte subțire, un plastru sau un pansament steril.

Faixa elástica Scudotex poliestensível em algodão sanitário, elástico com abertura regulável. Assegura um ajuste perfeito e equilibrado ação de apoio dorso lombar e uma eficaz ação de contenção da zona abdominal. Devido a estas características a faixa elástica regulável Scudotex é indicada no pós-parto e pós-operatório. Usar conforme indicação médica. Em caso de ferimento ou pele lesionada proteja a zona com vestuário, penso ou ligadura esterilizada.

Scudotex elastični pojas je izrađen od higijenskog elastičnog pamuka, s podešivim otvaranjem. Omogućuje dobro prijanjanje uz tijelo, uravnoteženu potporu slabinske kralježnice i učinkovitu kompresiju trbuha. Zbog navedenih karakteristika Scudotex pojas se preporučuje za pomoć pri oporavku nakon poroda i operacija: upotrebljavati u skladu s medicinskom indikacijom. U slučaju ozljede ili crvenila, osjetljivo područje zaštitite donjim rubljem, zavojem ili sterilnom gazom i tek tad postavite pojas.

Эластичный пояс «Scudotex» из гигиеничного хлопка с эластичными вставками и регулируемой липучкой, который гарантирует лёгкое надевание, плотное прилегание, осуществляет поддержку и фиксацию спины и брюшной полости. Благодаря данным характеристикам, может использоваться как послеоперационный бандаж, а также после родов. Рекомендуется использовать по назначению врача. Если надевается прямо на тело, и имеются ранки или покраснения, защитить данную часть пластырем, повязкой или бинтом. Ухаживать вручную при температуре 30С, не гладить, сушить естественным образом.

Ελαστική ζώνη Scudotex, από υγιεινό, ανθεκτικό, αεριζόμενο υλικό, με ρυθμιζόμενο κλείσιμο και βαμβάκερό ύφασμα στην κοιλιακή χώρα. Εξασφαλίζει τέλεια εφαρμογή, ισορροπημένη στήριξη της πλάτης και επαρκή κοιλιακή συμπίεση λόγω των συγκεκριμένων χαρακτηριστικών τους, οι ρυθμιζόμενες ζώνες Scudotex συνιστώνται ως βοηθήματα μετά τον τοκετό ή το χειρουργείο. Να χρησιμοποιούνται μετά από σύσταση ιατρού. Σε περίπτωση τραυματισμού ή ερεθισμού αποφύγετε την απευθείας επαφή με την επιδερμίδα. Προστατέψτε με ένα επίπλοχο ή αποστειρωμένη γάζα.



TENERE LONTANO DA FONTI DI CALORE
KEEP FAR FROM HEAT SOURCES

Scudotex

Articoli Sanitari ed Ortopedici
LUROPAS
ITALY
Sanitary and Orthopedic Items



LUROPAS
del dottor Molinari & C. Srl

Via Vivaldi, 4 - 24040 CALVENZANO (BG) - ITALIA
Tel. 0363 86 666 - Fax 0363 85 281 - E-Mail: scudotex@luropas.it
www.scudotex.it - www.luropas.it



Made in Italy

CINTURA ELASTICA REGOLABILE
ELASTIC ADJUSTABLE BELT



ScudoTex®

TRASPIRANTE MILLERIGHE

FASCIA POSTOPERATORIA
E POST PARTO

contenitiva e sostenitiva, in igienico tessuto
estensibile traspirante,
con apertura adesiva a strappo



POSTOPERATIVE AND
POST PARTUM BELT

compressive and supportive, in hygienic
extensible perspiring fabric,
with hook and loop fastening

PER UOMO E DONNA • FOR MAN AND WOMAN

M197
0421



Misura	I	II	III	IV	V	VI	VII
Size	XS	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Circonferenza vita (cm)	60-75	70-90	87-109	100-126	110-140	120-150	130-160
Waist circumference (cm)							



www.luopas.it

ScudoTex

TRASPIRANTE MILLERIGHE
CINTURA ELASTICA POSTOPERATORIA E POST PARTO